

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 28378152									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Verwenden Sie Badteppiche, die feuchtigkeitsbeständig sind und schnell trocknen, um Schimmelbildung oder unangenehme Gerüche zu verhindern.	Use bathroom rugs that are moisture-resistant and dry quickly to prevent mold growth or unpleasant odors.	Utilisez des tapis de salle de bain résistants à l'humidité et qui sèchent rapidement pour éviter la moisissure ou les odeurs désagréables.	Utilizza tappetini da bagno resistenti all'umidità e che si asciugano rapidamente per evitare muffe o odori sgradevoli.	Gebruik badkamer-matten die vochtbestendig zijn en snel drogen om schimmel of onaangename geurtjes te voorkomen.	Utilice alfombras de baño que sean resistentes a la humedad y que se sequen rápidamente para evitar moho u olores desagradables.	Používejte koupelnové předložky, které jsou odolné proti vlhkosti a rychle schnou, abyste zabránili plísním nebo nepříjemným zápachům.	Koristite kupaonske prostirke koje su otporne na vlagu i brzo se suše kako biste spriječili pojavu plijesni ili neugodnih mirisa.	Koristite kupaonske prostirke koje su otporne na vlagu i brzo se suše kako biste spriječili pojavu plijesni ili neugodnih mirisa.	Használjon nedvességálló és gyorsan száradó fűrdőszobai szőnyeget a penész és a kellemetlen szagok elkerülése érdekében.
Vermeiden Sie das Abdecken des Badteppichs mit Gegenständen, die die Luftzirkulation behindern könnten. Lassen Sie den Teppich nach dem Gebrauch gut trocknen, um Feuchtigkeitsansammlungen zu vermeiden.	Avoid covering the bath rug with objects that could hinder air circulation. Allow the rug to dry thoroughly after use to avoid moisture accumulation.	Évitez de recouvrir le tapis de bain avec des objets qui pourraient restreindre la circulation de l'air. Après utilisation, laissez le tapis sécher complètement pour éviter l'accumulation d'humidité.	Evitare di coprire il tappetino da bagno con oggetti che potrebbero limitare la circolazione dell'aria. Dopo l'uso, lasciare asciugare completamente il tappeto per evitare l'accumulo di umidità.	Bedek de badmat niet met voorwerpen die de luchtcirculatie kunnen beperken. Laat het tapijt na gebruik goed drogen om vochtophoping te voorkomen.	Evite cubrir la alfombra del baño con elementos que puedan restringir la circulación del aire. Después de su uso, deje que la alfombra se seque completamente para evitar la acumulación de humedad.	Nezakrývejte předložky do koupele předměty, které by mohly omezovat cirkulaci vzduchu. Po použití nechte koberec důkladně vyschnout, aby se zabránilo hromadění vlhkosti.	Izbjegavajte pokrivati prostirku za kupanje predmetima koji bi mogli ograničiti cirkulaciju zraka. Nakon upotrebe ostavite tepih da se temeljito osuši kako biste izbjegli nakupljanje vlage.	Izbjegavajte pokrivati prostirku za kupanje predmetima koji bi mogli ograničiti cirkulaciju zraka. Nakon upotrebe ostavite tepih da se temeljito osuši kako biste izbjegli nakupljanje vlage.	Kerülje a fűrdőszőnyeg lefedését olyan tárgyakkal, amelyek korlátozhatják a légáramlást. Használat után hagyja a szőnyeget alaposan megszáradni, hogy elkerülje a nedvesség felhalmozódását.
Platzieren Sie den Badteppich nicht in der Nähe von offenen Flammen oder heißen Oberflächen, um Beschädigungen durch Hitze zu vermeiden.	Do not place the bath mat near open flames or hot surfaces to avoid heat damage.	Pour éviter les dommages causés par la chaleur, ne placez pas le tapis de bain à proximité de flammes nues ou de surfaces chaudes.	Per evitare danni dovuti al calore, non posizionare il tappetino da bagno vicino a fiamme libere o superfici calde.	Om schade door hitte te voorkomen, plaatst u de badmat niet in de buurt van open vuur of hete oppervlakken.	Para evitar daños por calor, no coloque la alfombra de baño cerca de llamas abiertas o superficies calientes.	Abyste předešli poškození teplem, nepokládejte koupelnovou předložku do blízkosti otevřeného ohně nebo horkých povrchů.	Kako biste izbjegli oštećenje toplinom, ne stavljajte prostirku u blizini otvorenog plamena ili vrućih površina.	Kako biste izbjegli oštećenje toplinom, ne stavljajte prostirku u blizini otvorenog plamena ili vrućih površina.	A hőkárosodás elkerülése érdekében ne helyezze a fűrdőszőnyeget nyílt láng vagy forró felületek közelébe.
Verwenden Sie hypoallergene Badteppiche, wenn Sie an Allergien leiden, um Reizungen oder allergische Reaktionen zu vermeiden.	Use hypoallergenic bath rugs if you suffer from allergies to avoid irritation or allergic reactions.	Utilisez des tapis de bain hypoallergéniques si vous souffrez d'allergies pour éviter les irritations ou les réactions allergiques.	Se soffri di allergie, usa tappetini da bagno ipoallergenici per evitare irritazioni o reazioni allergiche.	Gebruik hypoallergene badmatten als u last heeft van allergieën om irritatie of allergische reacties te voorkomen.	Utilice alfombras de baño hipoalergénicas si sufre de alergias para evitar irritaciones o reacciones alérgicas.	Pokud trpíte alergiemi, používejte hypoalergenní koupelnové předložky, abyste se vyhnuli podráždění nebo alergickým reakcím.	Koristite hipoalergenske prostirke za kupanje ako patite od alergija kako biste izbjegli iritaciju ili alergijske reakcije.	Koristite hipoalergenske prostirke za kupanje ako patite od alergija kako biste izbjegli iritaciju ili alergijske reakcije.	Használjon hypoallergén fűrdőszőnyeget, ha allergiában szenved, hogy elkerülje az irritációt vagy az allergiás reakciókat.
Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Badteppichs auf Abnutzung, Risse oder andere Beschädigungen. Ersetzen Sie den Teppich bei Bedarf, um die Sicherheit zu gewährleisten.	Regularly check the condition of the bath rug for wear, tear, or other damage. Replace the rug when necessary to ensure safety.	Vérifiez régulièrement l'état du tapis de bain pour déceler toute usure, déchirure ou autre dommage. Remplacez le tapis si nécessaire pour assurer la sécurité.	Controllare regolarmente lo stato del tappetino da bagno per eventuali segni di usura, strappi o altri danni. Se necessario, sostituire il tappeto per garantire la sicurezza.	Controleer regelmatig de staat van de badmat op slijtage, scheuren of andere beschadigingen. Vervang het tapijt indien nodig om de veiligheid te garanderen.	Compruebe periódicamente el estado de la alfombra de baño para detectar desgaste, roturas u otros daños. Reemplace la alfombra si es necesario para garantizar la seguridad.	Pravidelně kontrolujte stav koupelnové předložky, zda není opotřebovaná, natržená nebo jinak poškozená. V případě potřeby koberec vyměňte, aby byla zajištěna bezpečnost.	Redovito provjeravajte stanje prostirke za kupanje na istrošenost, poderotine ili druga oštećenja. Zamijenite tepih ako je potrebno kako biste osigurali sigurnost.	Redovito provjeravajte stanje prostirke za kupanje na istrošenost, poderotine ili druga oštećenja. Zamijenite tepih ako je potrebno kako biste osigurali sigurnost.	Rendszeresen ellenőrizze a fűrdőszőnyeg állapotát kopás, szakadás vagy egyéb sérülés szempontjából. A biztonság érdekében szükség esetén cserélje ki a szőnyeget.
Achten Sie darauf, dass die Duscheinlage sicher und rutschfest ist, um Stürze und Verletzungen zu vermeiden.	Make sure the shower mat is safe and non-slip to avoid falls and injuries.	Assurez-vous que le tapis de douche est sûr et antidérapant pour éviter les chutes et les blessures.	Assicurati che il tappetino da doccia sia sicuro e antiscivolo per evitare cadute e lesioni.	Zorg ervoor dat de douchemat veilig en antislip is om vallen en verwondingen te voorkomen.	Asegúrese de que la alfombra de la ducha sea segura y antideslizante para evitar caídas y lesiones.	Ujistěte se, že je sprchová podložka bezpečná a neklouzavá, abyste předešli pádům a zraněním.	Provjerite je li prostirka za tuširanje sigurna i protuklizna kako biste izbjegli padove i ozljede.	Prepričajte se, da je podloga za tuširanje varna in nedrseča, da preprečite padce in poškodbe.	Győződjön meg arról, hogy a zuhanyzónyeg biztonságos és csúszásmentes, hogy elkerülje az eséseket és a sérüléseket.
Stellen Sie sicher, dass die Duscheinlage ordnungsgemäß auf dem Boden der Dusche oder Badewanne befestigt ist und nicht verrutscht.	Make sure the shower mat is properly secured to the shower or bathtub floor and does not slip.	Assurez-vous que le revêtement de douche est correctement fixé au sol de la douche ou de la baignoire et qu'il ne glisse pas.	Assicurarsi che il rivestimento della doccia sia fissato correttamente al pavimento della doccia o della vasca e non scivoli.	Zorg ervoor dat de doucheliner goed aan de vloer van de douche of badkuip is bevestigd en niet wegglijdt.	Asegúrese de que el revestimiento de la ducha esté correctamente fijado al suelo de la ducha o la bañera y no se resbale.	Ujistěte se, že je sprchová vložka správně připevněna k podlaze sprchy nebo vany a neklouže.	Provjerite je li obloga tuša pravilno pričvršćena za pod tuša ili kade i da ne klizi.	Prepričajte se, da je podloga za prho pravilno pritrjena na tla prhe ali kopalne kadi in da ne zdrsne.	Győződjön meg arról, hogy a zuhanybetét megfelelően rögzítve van a zuhany vagy a kád padlójához, és nem csúszik el.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

NPI Benelux B.V.

Postbus 10074, 1301 AB Almere, Netherlands

info@neoperl.com

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 28378152									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Spülen Sie die Duscheinlage gründlich ab und lassen Sie sie vollständig trocknen, bevor Sie sie erneut verwenden, um Schimmelbildung zu verhindern.	Rinse the shower mat thoroughly and allow it to dry completely before using it again to prevent mold growth.	Rincez soigneusement le coussin de douche et laissez-le sécher complètement avant de le réutiliser pour éviter la croissance de moisissures.	Sciacquare accuratamente il cuscino doccia e lasciarlo asciugare completamente prima di riutilizzarlo per evitare la formazione di muffe.	Spoel het douchekussen grondig af en laat het volledig drogen voordat u het opnieuw gebruikt om schimmelgroei te voorkomen.	Enjuague bien la almohadilla de ducha y déjela secar por completo antes de usarla para evitar el crecimiento de moho.	Před dalším použitím sprchovou vložku důkladně opláchněte a nechte ji zcela vyschnout, abyste zabránili růstu plísní.	Temeljito isperite jastučić za tuširanje i ostavite da se potpuno osuši prije ponovne uporabe kako biste spriječili rast plijesni.	Blazinico za tuširanje temeljito sperite in pustite, da se popolnoma posuši, preden jo ponovno uporabite, da preprečite nastanek plesni.	Alaposan öblítse le a zuhanypárnát, és hagyja teljesen megszáradni, mielőtt újra használná, hogy megakadályozza a penészesedést.
Überprüfen Sie die Duscheinlage regelmäßig auf Anzeichen von Verschleiß, Rissen oder Beschädigungen und ersetzen Sie sie bei Bedarf.	Check the shower mat regularly for signs of wear, cracks or damage and replace it if necessary.	Inspectez périodiquement la doublure de douche pour déceler des signes d'usure, de fissures ou de dommages et remplacez-la si nécessaire.	Ispezionare periodicamente il rivestimento della doccia per individuare segni di usura, crepe o danni e sostituirlo se necessario.	Inspecteer de douchebekleding regelmatig op tekenen van slijtage, scheuren of schade en vervang deze indien nodig.	Inspeccione periódicamente el revestimiento de la ducha en busca de signos de desgaste, grietas o daños y reemplácelo si es necesario.	Pravidelně kontrolujte vložku sprchy, zda nevykazuje známky opotřebení, praskliny nebo poškození, a v případě potřeby ji vyměňte.	Povremeno provjerite ima li na oblogi tuša znakova istrošenosti, pukotina ili oštećenja i zamijenite je ako je potrebno.	Občasno preglejte oblogo za prho glede znakov obrabe, razpok ali poškodb in jo po potrebi zamenjajte.	Rendszeresen ellenőrizze a zuhanybetétet, hogy nincs-e rajta kopás, repedés vagy sérülés, és szükség esetén cserélje ki.
Stellen Sie sicher, dass die Duscheinlage die richtige Größe und Form für Ihre Dusche oder Badewanne hat, um eine optimale Abdeckung und Sicherheit zu gewährleisten.	Make sure the shower liner is the right size and shape for your shower or bathtub to ensure optimal coverage and safety.	Assurez-vous que la doublure de douche est de la bonne taille et de la bonne forme pour votre douche ou baignoire afin de garantir une couverture et une sécurité optimales.	Assicurati che il rivestimento della doccia abbia le dimensioni e la forma corrette per la tua doccia o vasca da bagno per garantire copertura e sicurezza ottimali.	Zorg ervoor dat de doucheliner de juiste maat en vorm heeft voor uw douche of badkuip om optimale dekking en veiligheid te garanderen.	Asegúrese de que el revestimiento de la ducha tenga el tamaño y la forma correctos para su ducha o bañera para garantizar una cobertura y seguridad óptimas.	Ujistěte se, že sprchová vložka má správnou velikost a tvar pro vaši sprchu nebo vanu, abyste zajistili optimální pokrytí a bezpečnost.	Provjerite je li obloga tuša odgovarajuće veličine i oblika za vaš tuš ili kadu kako biste osigurali optimalnu pokrivenost i sigurnost.	Prepričajte se, da je podloga za prho pravilne velikosti in oblike za vašo prho ali kad, da zagotovite optimalno pokritost in varnost.	Ügyeljen arra, hogy a zuhanyfólia megfelelő méretű és formájú legyen a zuhanyhoz vagy kádhoz, hogy biztosítsa az optimális fedést és biztonságot.
Vermeiden Sie es, die Duscheinlage zu zuschneiden oder zu verändern, da dies ihre Funktionalität beeinträchtigen kann.	Avoid cutting or modifying the shower mat as this may affect its functionality.	Évitez de couper ou de modifier la doublure de douche car cela pourrait affecter sa fonctionnalité.	Evitare di tagliare o alterare il rivestimento della doccia poiché ciò potrebbe comprometterne la funzionalità.	Vermijd het doorknippen of wijzigen van de douchebekleding, aangezien dit de functionaliteit ervan kan beïnvloeden.	Evite cortar o alterar el revestimiento de la ducha, ya que esto puede afectar su funcionalidad.	Vyhňte se řezání nebo pozměňování sprchové vložky, protože to může ovlivnit její funkčnost.	Izbjegavajte rezanje ili mijenjanje obloge tuša jer to može utjecati na njezinu funkcionalnost.	Izogibajte se rezanju ali spreminjanju obloge prhe, saj lahko to vpliva na njeno delovanje.	Kerülje a zuhanybetét vágását vagy megváltoztatását, mert ez befolyásolhatja annak működését.
Lassen Sie Kinder die Duscheinlage nicht als Spielzeug verwenden und erklären Sie ihnen die Bedeutung von Vorsicht und Sicherheit in der Dusche.	Do not let children use the shower mat as a toy and explain to them the importance of caution and safety in the shower.	Ne laissez pas les enfants utiliser la doublure de douche comme un jouet et expliquez-leur l'importance de la prudence et de la sécurité sous la douche.	Non lasciare che i bambini utilizzino il rivestimento della doccia come un giocattolo e spieghi loro l'importanza della cautela e della sicurezza sotto la doccia.	Laat kinderen de doucheliner niet als speelgoed gebruiken en leg hen het belang van voorzichtigheid en veiligheid onder de douche uit.	No permita que los niños utilicen el protector de ducha como juguete y explíqueles la importancia de la precaución y la seguridad en la ducha.	Nedovolte dětem používat sprchovou vložku jako hračku a vysvětlete jim důležitost opatrnosti a bezpečnosti při sprchování.	Ne dopustite djeci da koriste tuš kao igračku i objasnite im važnost opreza i sigurnosti prilikom tuširanja.	Ne dovolite, da bi otroci uporabljali podlogo za tuširanje kot igračo in jim razložite pomen previdnosti in varnosti pri prhanju.	Ne engedje, hogy a gyerekek játékként használják a zuhanyfülkét, és magyarázza el nekik az óvatosság és a biztonság fontosságát a zuhany alatt.
Überwachen Sie Kinder, während sie die Duscheinlage nutzen, um Unfälle zu vermeiden.	Supervise children while using the shower mat to avoid accidents.	Surveillez les enfants pendant qu'ils utilisent le tapis de douche pour éviter les accidents.	Sorvegliare i bambini mentre utilizzano il tappetino per la doccia per evitare incidenti.	Houd toezicht op kinderen terwijl ze het douchekussen gebruiken om ongelukken te voorkomen.	Supervise a los niños mientras usan la almohadilla de ducha para evitar accidentes.	Dohlížejte na děti, když používají sprchovou vložku, abyste předešli nehodám.	Nadzirite djecu dok koriste tuš kako biste izbjegli nezgode.	Nadzirajte otroke, medtem ko uporabljajo blazino za tuširanje, da se izognete nesrečam.	A balesetek elkerülése érdekében felügyelje a gyermekeket a zuhanypárna használata közben.